

No. 11849

MULTILATERAL

Nice Agreement concerning the international classification of goods and services for the purposes of the registration of marks of June 15, 1957, as revised at Stockholm on July 14, 1967. Done at Stockholm on 14 July 1967

Authentic text: French.

Registered by the Director General of the World Intellectual Property Organization, acting on behalf of the Parties, on 30 June 1972.

MULTILATÉRAL

Arrangement de Nice concernant la classification internationale des produits et des services aux fins de l'enregistrement des marques du 15 juin 1957 révisé à Stockholm le 14 juillet 1967. Conclu à Stockholm le 14 juillet 1967

Texte authentique : français.

Enregistré par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, agissant au nom des parties, le 30 juin 1972.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

NICE AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF GOODS AND SERVICES FOR THE PURPOSES OF THE REGISTRATION OF MARKS OF JUNE 15, 1957,³ AS REVISED AT STOCKHOLM ON JULY 14, 1967⁴

Article 1

(1) The countries to which this Agreement applies constitute a Special Union.

(2) They adopt, for the purposes of the registration of marks, a single classification of goods and services.

(3) This classification consists of:

(a) a list of classes;

(b) an alphabetical list of goods and services with an indication of the classes into which they fall.

(4) The list of classes and the alphabetical list of goods are those which were published in 1935 by the International Bureau for the Protection of Industrial Property.

¹ Translation supplied by the World Intellectual Property Organization.

² Traduction fournie par l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 550, p. 45.

⁴ Came into force on 12 November 1969 or 18 March 1970 (see (1) and (2) below), i.e. three months after the deposit of the fifth instrument of ratification or accession with the Director of the United International Bureaux for the Protection of Intellectual Property (BIRPI), in accordance with article 9 (4) (a):

| <i>Country</i> | <i>Date of deposit of instrument of ratification, or accession (a)</i> | |
|--|--|-----------------------|
| Ireland | 27 March | 1968 |
| German Democratic Republic | 20 June | 1968 ^a (1) |
| United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | 26 February | 1969 |
| Israel | 30 July | 1969 |
| Sweden | 12 August | 1969 |
| Hungary ⁽²⁾ | 18 December | 1969 |

(1) The Governments of the following States have sent communications to the depositary to the effect that they objected to the instrument deposited by the German Democratic Republic: Argentina, Belgium, Canada, Denmark, Federal Republic of Germany, France, Gabon, Greece, Haiti, Holy See, Iceland, Iran, Ireland, Israel, Japan, Luxembourg, Madagascar, Niger, Portugal, South Africa, Spain, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Consequently, those Governments considered that the Agreement had not come into force until 18 March 1970, i.e. three months after the deposit of its instrument of ratification by Hungary, the fifth country, not taking into account the instrument deposited in the name of the German Democratic Republic, to have deposited an instrument of ratification or accession.

(2) Fifth country to have deposited its instrument, not taking into account the instrument deposited in the name of the German Democratic Republic: see (1) above.

(Continued on page 195)

(5) The list of classes and the alphabetical list of goods and services may be amended or supplemented by the Committee of Experts set up under Article 3 of this Agreement, in accordance with the procedure laid down in that Article.

(6) The classification shall be established in the French language and, at the request of any contracting country, an official translation into the language of that country may be published by the International Bureau of Intellectual Property (hereinafter designated as "the International Bureau") referred to in the Convention establishing the World Intellectual

(Footnote 4 continued from page 193)

Subsequently, the Agreement came into force with respect to each of the following countries after notification by the Director General of the World Intellectual Property Organization (WIPO) (the Director of the United International Bureaux for the protection of intellectual property (BIRPI) before 22 September 1970) of the deposit of the instrument of ratification or accession, in accordance with article 9 (4) (b):

| Country | Date of notification of deposit of instrument of ratification, or accession (a) | | Date of entry into force | |
|--|---|-------------------|--------------------------|---------------------|
| | | | | |
| Algeria | 5 April | 1972 ^a | 5 July | 1972 |
| Australia | 25 May | 1972 ^a | 25 August | 1972 |
| Czechoslovakia | 29 September | 1970 ^a | 29 December | 1970 |
| Denmark | 4 February | 1970 | 4 May | 1970 |
| Federal Republic of Germany | 19 June | 1970 | 19 September | 1970 |
| (With a declaration to the effect that the Agreement shall also apply to <i>Land Berlin</i> with effect from the day it will come into force for the Federal Republic of Germany.) | | | | |
| Hungary | 19 January | 1970 | 19 April | 1970 ⁽¹⁾ |
| Liechtenstein | 25 February | 1972 ^a | 25 May | 1972 |
| Switzerland | 4 February | 1970 | 4 May | 1970 |
| Union of Soviet Socialist Republics | 26 April | 1971 ^a | 26 July | 1971 |
| (With a declaration.) ⁽²⁾ | | | | |
| United States of America | 25 February | 1972 ^a | 25 May | 1972 |

⁽¹⁾ Sixth instrument deposited, taking into account the instrument deposited in the name of the German Democratic Republic; see ⁽¹⁾ above.

⁽²⁾ For the text of the declaration made upon ratification, see p. 220 of this volume.

Furthermore, the following countries deposited with the Director General of the World Intellectual Property Organization (WIPO) (the Director of the United International Bureaux for the Protection of Intellectual Property (BIRPI) before 22 September 1970) a notification to the effect that they desired to exercise the rights provided for under articles 5 to 8 of the Agreement as if they were bound by those articles, this notification to take effect in each case from the date of its receipt, in accordance with article 16 (2):

| Country | Date of receipt of the notification | |
|-------------------|--|------|
| Australia* | 21 September | 1970 |
| Belgium | 20 May | 1970 |
| Czechoslovakia* | 4 August | 1970 |
| France | 20 May | 1970 |
| Italy | 29 April | 1970 |
| Morocco | 14 September | 1970 |
| Netherlands | 11 September | 1970 |
| Norway | 22 July | 1970 |
| Portugal | 25 August | 1970 |
| Spain | 17 August | 1970 |
| Yugoslavia | 18 September | 1970 |

* Instrument of accession subsequently deposited; see above.

Property Organization¹ (hereinafter designated as “the Organization”), in agreement with the national Office concerned. Each translation of the list of goods and services shall mention against each of the goods or services, in addition to its number according to the alphabetical listing in the language concerned, the number which it bears in the list established in the French language.

Article 2

(1) Subject to the requirements prescribed by this Agreement, the effect of the international classification shall be that attributed to it by each contracting country. In particular, the international classification shall not bind the contracting countries in respect of either the evaluation of the extent of the protection afforded to any given mark or the recognition of service marks.

(2) Each of the contracting countries reserves the right to use the international classification of goods and services as a principal or as a subsidiary system.

(3) The Offices of the contracting countries shall include in the official documents and publications concerning the registrations of marks the numbers of the classes of the international classification to which the goods or services for which the mark is registered belong.

(4) The fact that a term is included in the alphabetical list of goods and services in no way affects any rights which might subsist in such a term.

Article 3

(1) A Committee of Experts charged with deciding all amendments and additions to be made in the international classification of goods and services shall be set up at the International Bureau. Each of the contracting countries shall be represented on the Committee of Experts, which shall be organized according to Regulations adopted by a majority of the countries represented. The International Bureau shall be represented on the Committee.

(2) Proposals for amendments or additions shall be addressed by the Offices of the contracting countries to the International Bureau, which shall transmit them to the members of the Committee of Experts not later than two months before that session of the Committee at which the said proposals are to be considered.

¹ See p. 3 of this volume.

(3) Decisions of the Committee concerning amendments to the classification shall require the unanimous consent of the contracting countries. "Amendment" shall mean any transfer of goods from one class to another or the creation of any new class entailing such transfer.

(4) Decisions of the Committee concerning additions to the classification shall require a simple majority of the votes of the contracting countries.

(5) Each expert shall have the right to submit his opinion in writing or to delegate his powers to the expert of another country.

(6) If a country does not appoint an expert to represent it, or if the expert appointed does not submit his opinion within a period to be prescribed by the Regulations, the country concerned shall be considered to have accepted the decision of the Committee.

Article 4

(1) Every amendment and addition decided by the Committee of Experts shall be notified to the Offices of the contracting countries by the International Bureau. The decisions shall come into force, in so far as additions are concerned, as soon as the notification is received, and, as far as amendments are concerned, within a period of six months from the date of dispatch of the notification.

(2) The International Bureau, as the depositary of the classification of goods and services, shall incorporate therein the amendments and additions which have entered into force. Announcements of such amendments and additions shall be published in the two periodicals, *La Propriété industrielle* and *Les Marques internationales*.

Article 5

(1) (a) The Special Union shall have an Assembly consisting of those countries which have ratified or acceded to this Act.

(b) The Government of each country shall be represented by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors, and experts.

(c) The expenses of each delegation shall be borne by the Government which has appointed it.

(2) (a) Subject to the provisions of Articles 3 and 4, the Assembly shall:

- (i) deal with all matters concerning the maintenance and development of the Special Union and the implementation of this Agreement;

- (ii) give directions to the International Bureau concerning the preparation for conferences of revision, due account being taken of any comments made by those countries of the Special Union which have not ratified or acceded to this Act;
- (iii) review and approve the reports and activities of the Director General of the Organization (hereinafter designated as "the Director General") concerning the Special Union, and give him all necessary instructions concerning matters within the competence of the Special Union;
- (iv) determine the program and adopt the triennial budget of the Special Union, and approve its final accounts;
- (v) adopt the financial regulations of the Special Union;
- (vi) establish, in addition to the Committee of Experts referred to in Article 3, such other committees of experts and working groups as it may deem necessary to achieve the objectives of the Special Union;
- (vii) determine which countries not members of the Special Union and which intergovernmental and international non-governmental organizations shall be admitted to its meetings as observers;
- (viii) adopt amendments to Articles 5 to 8;
- (ix) take any other appropriate action designed to further the objectives of the Special Union;
- (x) perform such other functions as are appropriate under this Agreement.

(b) With respect to matters which are of interest also to other Unions administered by the Organization, the Assembly shall make its decisions after having heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(3) (a) Each country member of the Assembly shall have one vote.

(b) One half of the countries members of the Assembly shall constitute a quorum.

(c) Notwithstanding the provisions of subparagraph (b), if, in any session, the number of countries represented is less than one half but equal to or more than one-third of the countries members of the Assembly, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning its own procedure, all such decisions shall take effect only if the conditions set forth hereinafter are fulfilled. The International Bureau shall communicate the said decisions to the countries members of the Assembly which were not represented and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the

communication. If, at the expiration of this period, the number of countries having thus expressed their vote or abstention attains the number of countries which was lacking for attaining the quorum in the session itself, such decisions shall take effect provided that at the same time the required majority still obtains.

(d) Subject to the provisions of Article 8 (2), the decisions of the Assembly shall require two thirds of the votes cast.

(e) Abstentions shall not be considered as votes.

(f) A delegate may represent, and vote in the name of, one country only.

(g) Countries of the Special Union not members of the Assembly shall be admitted to the meetings of the latter as observers.

(4) (a) The Assembly shall meet once in every third calendar year in ordinary session upon convocation by the Director General and, in the absence of exceptional circumstances, during the same period and at the same place as the General Assembly of the Organization.

(b) The Assembly shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, at the request of one fourth of the countries members of the Assembly.

(c) The agenda of each session shall be prepared by the Director General.

(5) The Assembly shall adopt its own rules of procedure.

Article 6

(1) (a) Administrative tasks concerning the Special Union shall be performed by the International Bureau.

(b) In particular, the International Bureau shall prepare the meetings and provide the secretariat of the Assembly, the Committee of Experts, and such other committees of experts and working groups as may have been established by the Assembly or the Committee of Experts.

(c) The Director General shall be the chief executive of the Special Union and shall represent the Special Union.

(2) The Director General and any staff member designated by him shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly, the Committee of Experts, and such other committees of experts or working groups as may have been established by the Assembly or the Committee of Experts. The Director General, or a staff member designated by him, shall be *ex officio* secretary of those bodies.

(3) (a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the Assembly, make the preparations for the conferences of revision of the provisions of the Agreement other than Articles 5 to 8.

(b) The International Bureau may consult with intergovernmental and international non-governmental organizations concerning preparations for conferences of revision.

(c) The Director General and persons designated by him shall take part, without the right to vote, in the discussions at those conferences.

(4) The International Bureau shall carry out any other tasks assigned to it.

Article 7

(1) (a) The Special Union shall have a budget.

(b) The budget of the Special Union shall include the income and expenses proper to the Special Union, its contribution to the budget of expenses common to the Unions, and, where applicable, the sum made available to the budget of the Conference of the Organization.

(c) Expenses not attributable exclusively to the Special Union but also to one or more other Unions administered by the Organization shall be considered as expenses common to the Unions. The share of the Special Union in such common expenses shall be in proportion to the interest the Special Union has in them.

(2) The budget of the Special Union shall be established with due regard to the requirements of coordination with the budgets of the other Unions administered by the Organization.

(3) The budget of the Special Union shall be financed from the following sources:

- (i) contributions of the countries of the Special Union;
- (ii) fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the Special Union;
- (iii) sale of, or royalties on, the publications of the International Bureau concerning the Special Union;
- (iv) gifts, bequests, and subventions;
- (v) rents, interests, and other miscellaneous income.

(4) (a) For the purpose of establishing its contribution referred to in paragraph (3) (i), each country of the Special Union shall belong to the same class as it belongs to in the Paris Union for the Protection of Industrial

Property, and shall pay its annual contributions on the basis of the same number of units as is fixed for that class in that Union.

(b) The annual contribution of each country of the Special Union shall be an amount in the same proportion to the total sum to be contributed to the budget of the Special Union by all countries as the number of its units is to the total of the units of all contributing countries.

(c) Contributions shall become due on the first of January of each year.

(d) A country which is in arrears in the payment of its contributions may not exercise its right to vote in any organ of the Special Union if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years. However, any organ of the Special Union may allow such a country to continue to exercise its right to vote in that organ if, and as long as, it is satisfied that the delay in payment is due to exceptional and unavoidable circumstances.

(e) If the budget is not adopted before the beginning of a new financial period, it shall be at the same level as the budget of the previous year, as provided in the financial regulations.

(5) The amount of the fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the Special Union shall be established, and shall be reported to the Assembly, by the Director General.

(6) (a) The Special Union shall have a working capital fund which shall be constituted by a single payment made by each country of the Special Union. If the fund becomes insufficient, the Assembly shall decide to increase it.

(b) The amount of the initial payment of each country to the said fund or of its participation in the increase thereof shall be a proportion of the contribution of that country for the year in which the fund is established or the decision to increase it is made.

(c) The proportion and the terms of payment shall be fixed by the Assembly on the proposal of the Director General and after it has heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(7) (a) In the headquarters agreement concluded with the country on the territory of which the Organization has its headquarters, it shall be provided that, whenever the working capital fund is insufficient, such country shall grant advances. The amount of those advances and the conditions on which they are granted shall be the subject of separate agreements, in each case, between such country and the Organization.

(b) The country referred to in subparagraph (a) and the Organization shall each have the right to denounce the obligation to grant advances, by

written notification. Denunciation shall take effect three years after the end of the year in which it has been notified.

(8) The auditing of the accounts shall be effected by one or more of the countries of the Special Union or by external auditors, as provided in the financial regulations. They shall be designated, with their agreement, by the Assembly.

Article 8

(1) Proposals for the amendment of Articles 5, 6, 7, and the present Article, may be initiated by any country member of the Assembly, or by the Director General. Such proposals shall be communicated by the Director General to the member countries of the Assembly at least six months in advance of their consideration by the Assembly.

(2) Amendments to the Articles referred to in paragraph (1) shall be adopted by the Assembly. Adoption shall require three fourths of the votes cast, provided that any amendment to Article 5, and to the present paragraph, shall require four fifths of the votes cast.

(3) Any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in accordance with their respective constitutional processes, have been received by the Director General from three-fourths of the countries members of the Assembly at the time it adopted the amendment. Any amendment to the said Articles thus accepted shall bind all the countries which are members of the Assembly at the time the amendment enters into force, or which become members thereof at a subsequent date, provided that any amendment increasing the financial obligations of countries of the Special Union shall bind only those countries which have notified their acceptance of such amendment.

Article 9

(1) Any country of the Special Union which has signed this Act may ratify it, and, if it has not signed it, may accede to it.

(2) Any country outside the Special Union which is party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property¹ may accede to this Act and thereby become a member of the Special Union.

(3) Instruments of ratification and accession shall be deposited with the Director General.

¹ *British and Foreign State Papers*, vol. 74, p. 44; vol. 92, p. 807, and vol. 104, p. 116; *League of Nations, Treaty Series*, vol. LXXIV, p. 289, and vol. CXCII, p. 17; and p. 107 of this volume.

(4) (a) With respect to the first five countries which have deposited their instruments of ratification or accession, this Act shall enter into force three months after the deposit of the fifth such instrument.

(b) With respect to any other country, this Act shall enter into force three months after the date on which its ratification or accession has been notified by the Director General, unless a subsequent date has been indicated in the instrument of ratification or accession. In the latter case, this Act shall enter into force with respect to that country on the date thus indicated.

(5) Ratification or accession shall automatically entail acceptance of all the clauses and admission to all the advantages of this Act.

(6) After the entry into force of this Act, a country may accede to the original Act of June 15, 1957,¹ of this Agreement only in conjunction with ratification of, or accession to, this Act.

Article 10

This Agreement shall have the same force and duration as the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.

Article 11

(1) This Agreement shall be submitted to revisions with a view to the introduction of desired improvements.

(2) Every revision shall be considered at a conference which shall be held between the delegates of the countries of the Special Union.

Article 12

(1) (a) This Act shall, as regards the relations between the countries of the Special Union by which it has been ratified or acceded to, replace the original Act of June 15, 1957.

(b) However, any country of the Special Union which has ratified or acceded to this Act shall be bound by the original Act of June 15, 1957, as regards its relations with countries of the Special Union which have not ratified or acceded to this Act.

(2) Countries outside the Special Union which become party to this Act shall apply it with respect to any country of the Special Union not party to this Act. Such countries shall recognize that the aforesaid country of the

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 550, p. 45.

Special Union may apply, as regards its relations with them, the provisions of the original Act of June 15, 1957.

Article 13

(1) Any country may denounce this Act by notification addressed to the Director General. Such denunciation shall constitute also denunciation of the original Act of June 15, 1957, of this Agreement, and shall affect only the country making it, the Agreement remaining in full force and effect as regards the other countries of the Special Union.

(2) Denunciation shall take effect one year after the day on which the Director General has received the notification.

(3) The right of denunciation provided for by this Article shall not be exercised by any country before the expiration of five years from the date upon which it becomes a member of the Special Union.

Article 14

The provisions of Article 24 of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property shall apply to this Agreement.

Article 15

(1) (a) This Act shall be signed in a single copy in the French language and shall be deposited with the Government of Sweden.

(b) Official texts shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments, in such other languages as the Assembly may designate.

(2) This Act shall remain open for signature at Stockholm until January 13, 1968.

(3) The Director General shall transmit two copies, certified by the Government of Sweden, of the signed text of this Act to the Governments of all countries of the Special Union and, on request, to the Government of any other country.

(4) The Director General shall register this Act with the Secretariat of the United Nations.

(5) The Director General shall notify the Governments of all countries of the Special Union of signatures, deposits of instruments of ratification or accession, entry into force of any provisions of this Act, and notifications of denunciation.

Article 16

(1) Until the first Director General assumes office, references in this Act to the International Bureau of the Organization or to the Director General shall be construed as references to the Bureau of the Union established by the Paris Convention for the Protection of Industrial Property or its Director, respectively.

(2) Countries of the Special Union not having ratified or acceded to this Act may, until five years after the entry into force of the Convention establishing the Organization, exercise, if they so desire, the rights provided for under Articles 5 to 8 of this Act as if they were bound by those Articles. Any country desiring to exercise such rights shall give written notification to that effect to the Director General; such notification shall be effective from the date of its receipt. Such countries shall be deemed to be members of the Assembly until the expiration of the said period.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Act.

DONE at Stockholm, on July 14, 1967.

For Australia :

For Belgium:

B^{on} F. COGELS

For Denmark:

JULIE OLSEN

For Spain:

J. F. ALCOVER
ELECTO J. GARCÍA TEJEDOR

For France:

B. DE MENTHON

For Hungary:

ESZTERGÁLYOS
12/1/1968
Subject to ratification

For Ireland:

VALENTIN IREMONGER
12 January 1968

For Israel:

Z. SHER
G. GAVRIELI

For Italy:

CIPPICO
GIORGIO RANZI

For Lebanon:

For Liechtenstein:

For Morocco:

H'SSAINE

For Monaco:

J. M. NOTARI

For Norway:

Subject to ratification.
JENS EVENSEN
B. STUEVOLD LASSEN

For the Netherlands:

GERBRANDY
W. G. BELINFANTE

For Poland:

M. KAJZER
Subject to ratification.

For Portugal:

ADRIANO DE CARVALHO
JOSÉ DE OLIVEIRA ASCENSÃO
RUY ALVARO COSTA DE MORAIS SERRÃO

For the Federal Republic of Germany:

KURT HAERTEL

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

GORDON GRANT

WILLIAM WALLACE

For Sweden:

HERMAN KLING

For Switzerland:

HANS MORF

JOSEPH VOYAME

For Czechoslovakia:

For Tunisia:

For Yugoslavia:

A. JELIĆ

DECLARATION MADE
UPON RATIFICATION*UNION OF SOVIET SOCIALIST
REPUBLICS*DÉCLARATION FAITE
LORS DE LA RATIFICATION*UNION DES RÉPUBLIQUES
SOCIALISTES SOVIÉTIQUES*

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

Присоединяясь к Ниццкому Соглашению, Союз Советских Социалистических Республик считает необходимым заявить, что положения статьи 14 Соглашения, предусматривающие возможность распространения ее действия на колонии и зависимые территории, противоречат резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года.

[TRANSLATION]¹

While acceding to the Nice Agreement, the Union of Soviet Socialist Republics considers it necessary to declare that the provisions of article 14 of the Agreement providing for a possibility of its application to colonies and dependent territories is in contradiction with Resolution of the General Assembly of the United Nations 1514 (XV)² of December 14, 1960.

[TRADUCTION]¹

Tout en adhérant à l'Arrangement de Nice, l'Union des Républiques socialistes soviétiques estime nécessaire de déclarer que les dispositions de l'article 14 de l'Arrangement prévoyant la possibilité de son application à des colonies et territoires dépendants est en contradiction avec la Résolution 1514 (XV)² de l'Assemblée générale des Nations Unies du 14 décembre 1960.

¹ Translation provided by the World Intellectual Property Organization.

² United Nations, *Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, Supplement No. 16 (A/4684)*, p. 66.

¹ Traduction fournie par l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.

² Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session, Supplément n° 16 (A/4684)*, p. 70.